



Alters- und  
Pflegezentrum  
Bruggwiesen



**Herzlich willkommen**

A-Z für Bewohnende

# Zu Hause im Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen

Die Altersarbeit in Illnau-Effretikon und Lindau steht unter dem Motto: «Nicht nur dem Leben Jahre, sondern den Jahren Leben schenken». Dieser Gedanke bestimmt auch unsere tägliche Arbeit und leitet uns in den vielfältigen Begegnungen im Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen.

Das Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen hat zum Ziel, unseren Bewohnenden ein zu Hause zu bieten. Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden stehen im Zentrum unseres Tuns.

Wir bieten Ihnen eine professionelle Pflege und Betreuung. Dabei werden die Autonomie und Selbständigkeit respektiert und gefördert. Wir sorgen für einen abwechslungsreichen Alltag und begleiten und unterstützen Sie darin. Ein vielseitiges Angebot von Veranstaltungen und Betätigungen bietet den Bewohnerinnen und Bewohnern die Möglichkeit, ihr Leben angenehm, aktiv und sinnvoll im Zentrum von Effretikon zu gestalten.

Bei befristeten Aufenthalten unterstützen wir Sie darin, in Ihr angestammtes Zu Hause zurückkehren zu können.

Wir führen das Zentrum konfessionell und politisch neutral. Die Privatsphäre der Bewohnerinnen und Bewohner wird gewahrt.

Mit der vorliegenden Broschüre informieren wir Sie über die Gepflogenheiten im Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen, um das Einleben und Zusammenleben – mit dem Gedanken der gegenseitigen Achtung und Rücksichtnahme – zu erleichtern. Bei Fragen sind wir jederzeit gerne für Sie da.



Christoph Bächtold und das gesamte Bruggwiesen-Team

# Inhaltsverzeichnis

---

Aktivitäten .....	5
An- und Abmeldung Gemeinden bei dauerhaftem Aufenthalt.....	5
Arzt .....	6
Balkone.....	6
Banken in unserer Umgebung.....	6
Beschwerdehierarchie Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen.....	6
Besuchszeiten.....	7
Bett- und Frottierwäsche .....	7
Brandverhütung .....	7
Briefkasten persönlich.....	7
Briefkastenleerung im Haus .....	8
Bus / Zug.....	8
Chemische Reinigung .....	8
Coiffeur (im Haus) Öffnungszeiten.....	8
Defekte .....	8
Eingang, Öffnungszeiten Haupteingangstüren.....	9
Einkäufe.....	9
Empfang Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen .....	9
Entsorgung .....	9
Ergänzungleistungen .....	9
Ergotherapie.....	9
Essen.....	10
Etagenbad.....	10
Feueralarm .....	10
Fotokopien .....	10
Fundgegenstände.....	10
Fusspflege / EG Haus B/C.....	11
Garage / Parkplätze .....	11
Geldverwaltung .....	11
Getränke.....	11
Gymnastik / Yoga.....	11
Informationen / Beschwerden .....	12
Internet / WLAN .....	12

Kerzen.....	12
Lebensphase3.....	12
Legate und Vermächtnisse / Trinkgelder .....	13
Lüften der Korridore.....	13
Mahlzeiten.....	13
Medikamente .....	14
Miete Hilfsmittel und Pflegemobiliar .....	14
Mobiliar .....	14
Monatsrechnung / Pensionsrechnung .....	14
«Nämeli» .....	14
Notruf / Erste Hilfe .....	15
Physiotherapie.....	15
Post / Nachversand / Zeitungsabonnement .....	15
Poststelle Effretikon Öffnungszeiten.....	15
Rauchen.....	16
Reparaturen .....	16
Restaurant Bruggwiesen .....	16
Ruhezeiten.....	16
Seelsorge .....	17
Schlüssel .....	17
Schweigepflicht und Datenschutz .....	17
Steuern .....	18
Storen .....	18
Taxi .....	18
Telefon.....	18
Testamentserrichtung.....	18
Tiere.....	19
TV / Radio / WLAN / Serafe .....	19
Versicherungen .....	19
Wäsche intern .....	20
Wertgegenstände / Haftung .....	20
Zimmerreinigungen .....	21
Zimmerräumung bei Todesfall .....	21
Zusatzleistungen (Ergänzungsleistungen/Hilflosenentschädigung).....	21

# Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen von A-Z

---

Die Mitarbeitenden der Pflege und Betreuung sind rund um die Uhr persönlich für Sie da. Sie erreichen uns unter folgenden internen Rufnummern:

<b>Haus</b>	<b>Stock</b>	<b>Tel.</b>
Haus A	1.	5615
Haus A	2./3.	5635
Haus A	4./5.	5980
Haus B/C	1.	5611
Haus B/C	2.	5621
Haus B/C	3.	5631
Haus B/C	4.	5641

A

---



## **Aktivitäten**

Im Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen werden regelmässig öffentliche Veranstaltungen wie Konzerte, Theater und weitere attraktive Anlässe durchgeführt. Zudem sorgen unsere internen Veranstaltungen wie Gedächtnistraining, Kreativgruppen und Weiteres für abwechslungsreiche Momente. Ihre Anregungen für weitere Aktivitäten nehmen wir gerne entgegen.



## **An- und Abmeldung Gemeinden bei dauerhaftem Aufenthalt**

Bei einem Wohnungswechsel innerhalb der Stadt Illnau-Effretikon genügt die Mitteilung durch das Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen. Sie müssen in diesem Falle nichts unternehmen.

Falls Sie aus einer anderen Gemeinde in einen dauerhaften Aufenthalt ins Bruggwiesen ziehen, ist es wichtig, sich innerhalb von 14 Tagen bei der alten Gemeinde ab- und bei der Stadt Illnau-Effretikon anzumelden. Angehörige können die An- und Abmeldung ebenfalls für Sie erledigen, auch online: <https://www.eumzug.swiss/eumzugngx/global>

Benötigte Dokumente für die An- und Abmeldung

**SchweizerInnen:** Ausweis, Krankenkassen-Nachweis, Einzugsanzeige oder Vertrag

**Ausländische Personen:** Original Reisepass, Aufenthaltsbewilligung, Nachweis über Zivilstand, Krankenkassen-Nachweis und Einzugsanzeige oder Vertrag

**Bei VertreterInnen:** Zusätzlich noch die Vollmacht oder aktivierter Vorsorgeauftrag

**Bei Beistandschaft:** Der Beistand kann die Ummeldung vornehmen und die Unterlagen der Gemeinde und der Stadt zukommen lassen zusammen mit der KESB Verfügung.



### **Arzt**

Freie Arztwahl (Belegarztsystem) im Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen. Interner Zentrumsarzt:

#### **Herr PD Dr. med. Georg Bosshard**

Facharzt FMH für Allgemeine Innere Medizin spez. Geriatrie  
Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen  
Märtplatz 19, 8307 Effretikon

## B

---



### **Balkone**

Unbefestigte Blumentöpfe bedeuten eine besondere Gefahr. Blumenkisten dürfen nur an der Innenseite des Balkons angebracht werden.

Das Füttern von Vögeln wird wegen Verunreinigungen nicht geschätzt.



### **Banken in unserer Umgebung**

ZKB	Märtplatz 17	Tel. 0844 843 823
Bank Avera	Märtplatz 1	Tel. 052 355 11 22
Raiffeisenbank	Rikonerstrasse 15	Tel. 052 355 33 33



### **Beschwerdehierarchie Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen**

1. Bezugsperson im Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen
2. Stationsleitung
3. Mitglied der Geschäftsleitung  
Leitung Pflege und Betreuung  
Leitung Hotellerie/Facility Management
4. Geschäftsführer
5. Verwaltungsrat Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen
6. Stadtrat Illnau-Effretikon
7. Bezirksrat Pfäffikon, Hörnlistrasse 71, 8330 Pfäffikon ZH



### **Besuchszeiten**

Die Bewohnerinnen und Bewohner können jederzeit Besuch empfangen. Bei Besuchen in Doppelzimmern bitte wir Sie, auf die Bedürfnisse der Zimmernachbarn Rücksicht zu nehmen. Die Öffnungszeiten entnehmen Sie unter Punkt «Eingang Öffnungszeiten Haupteingangstüre».

Mittels Bewohnerschlüssel können die Türen auch nach den Öffnungszeiten jederzeit geöffnet werden. Dafür muss die Schlüsselrückseite an das entsprechende KABA-Feld gehalten werden. Bei Unklarheiten dürfen Sie sich gerne an die Mitarbeitenden der Pflege und Betreuung oder an die Administration wenden. Gerne zeigen wir Ihnen die Handhabung der Türöffnung persönlich.



### **Bett- und Frottierwäsche**

Selbstverständlich dürfen Sie Ihre persönliche Bett- und Frottierwäsche, Duvets und Kisseninhalte mitbringen. Diese müssen dabei aber zwingend mit Ihrem Namen versehen werden.

Ansonsten stellt Ihnen das Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen die Bett- und Frottierwäsche gerne zur Verfügung.



### **Brandverhütung**

Das APZB hat ein umfassendes Sicherheitskonzept.

Das Deponieren von Möbeln, Bildern, Pflanzen, Schirmständern und Schuhen im Korridor ist aus feuerpolizeilichen Gründen nicht erlaubt.



### **Briefkasten persönlich**

Den Bewohnenden in Einzelzimmern (ausser Haus A und Haus B/C, 1. Stock) stehen persönliche Briefkästen zur Verfügung. Posteingänge für Bewohnende des 1. Stocks Haus A und B/C werden den Stationen zugestellt. Wünschen Bewohnende mit einem persönlichen Briefkasten die Post direkt von den Stationen zu erhalten, können sie dies gerne am Empfang melden.

Pakete und Einschreiben können am Empfang abgeholt werden.

Angehörige und Bewohnende, die vom wöchentlichen Nachsendeauftrag an eine Zustelladresse profitieren wollen, können dies am Empfang melden. Die entsprechenden Tarife sind in der Taxordnung geregelt.



### **Briefkastenleerung im Haus**

Die Briefkastenleerung erfolgt von Montag bis Freitag jeweils um 16.00 Uhr, ausgenommen Feiertage und Vorfeiertage. Der Briefkasten für ausgehende Post befindet sich direkt beim Haupteingang Märtplatz. Er ist gelb markiert.



### **Bus / Zug**

Der nahegelegene Bahn- und Busbahnhof Effretikon befindet sich 300 Meter vom Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen entfernt. Die nächste Bus-Station «Zentrum» befindet sich 50 Meter entfernt. Selbstverständlich dürfen Sie für weitere Auskünfte an das Sekretariat gelangen.

C

---



### **Chemische Reinigung**

Pourtex Textilreinigung, Rikonerstrasse 21, Effretikon  
Telefon: 044 545 27 20



### **Coiffeur (im Haus) Öffnungszeiten**

Mittwoch, Freitag und Samstag: 10.00 – 17.00 Uhr

Termine können jeweils von Donnerstag bis Samstag direkt im Coiffeursaloon vereinbart werden. Für telefonische Anmeldungen wählen Sie bitte die interne Telefonnummer 5627 oder folgende Direktwahl:

Madeleine Dietz 079 735 88 47

Shyhrete Emurlahu 078 912 19 60

D

---



### **Defekte**

Siehe Reparaturen





### **Eingang, Öffnungszeiten Haupteingangstüren**

Die Haupteingangstüren sind jeweils von 06.30 Uhr bis 19.00 Uhr geöffnet. Mittels Bewohnerschlüssel können die Türen auch später jederzeit geöffnet werden. Dafür muss die Schlüsselrückseite an das entsprechende KABA-Feld gehalten werden.

Bei Unklarheiten dürfen Sie sich gerne an die Mitarbeitenden der Pflege und Betreuung oder an die Administration wenden. Gerne zeigen wir Ihnen die Handhabung der Türöffnung persönlich.



### **Einkäufe**

In unmittelbarer Nähe befinden sich: Migros, Coop, Kiosk, Bäckerei-Konditorei, Kleiderboutiquen, Drogerie und Apotheken. Übrigens, in der BENU-Apotheke profitieren Bewohnende von 10% Ermässigung.

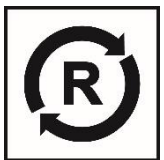


### **Empfang Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen**

Öffnungszeiten von Montag bis Freitag:

08.00 Uhr – 12.00 Uhr / 13.00 Uhr – 17.30 Uhr

An Wochenenden und Feiertagen bleibt der Empfang geschlossen.



### **Entsorgung**

Wir bitten Sie, Batterien, Zeitungen, Karton und Glas zu trennen. Auf den jeweiligen Stationen finden Sie entsprechende Entsorgungsplätze.



### **Ergänzungsleistungen**

Siehe Zusatzleistungen



### **Ergotherapie**

Das Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen arbeitet mit der Ergotherapiepraxis «ergowinti» zusammen (Telefon 052 212 08 80). Die Therapie findet im Haus statt. Die Rechnungsstellung erfolgt direkt und auf Anordnung des Arztes.



### **Essen**

Den Bewohnerinnen und Bewohnern wird eine ausgewogene, abwechslungsreiche und gesunde Ernährung angeboten. Schonkost und unterschiedliche Diäten werden auf Verordnung des Hausarztes zu den drei Hauptmahlzeiten angeboten. Nicht eingenommene Mahlzeiten werden nicht zurückerstattet.



### **Etagenbad**

Nebst den persönlichen Duschen in den Zimmern stehen im Haus A auf den Etagen 1, 2, 3 und 5 sowie im Haus B/C auf allen Etagen ein Bad mit Pflegebadewanne zur Verfügung.

## F

---



### **Feueralarm**

Das Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen verfügt über eine automatische Brandmeldeanlage. Wir bitten Sie, einen allfälligen Brandausbruch sofort zu melden oder den Handmelder an der Wand zu betätigen.

Weitere Informationen erhalten Sie auf dem separaten Merkblatt «Verhalten im Brandfall», welches in jedem Zimmer aufgelegt ist.

Bitte befolgen Sie im Brandfall die Anweisungen des Personals resp. beim Eintreffen der Feuerwehr des Kommandoleiters.



### **Fotokopien**

Kopien können Sie am Empfang in Auftrag geben. Die entsprechenden Tarife sind in der Taxordnung geregelt.



### **Fundgegenstände**

Fundgegenstände können am Empfang oder im Restaurant Bruggwiesen abgegeben werden.



I

---



### **Informationen / Beschwerden**

Um Wünsche und Anregungen entgegenzunehmen, finden periodisch Bewohnerinformationen statt. Beschwerden sind bei der Geschäftsleitung anzubringen. Wird mit der Geschäftsleitung keine Einigung erzielt, kann gemäss Beschwerdehierarchie (siehe Punkt «Beschwerdehierarchie Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen») Einsprache erhoben werden.



### **Internet / WLAN**

Gegen einen Unkostenbeitrag organisieren wir für Sie die Internet Installation. Weitere Informationen erhalten Sie am Empfang.

Kostenlosen Internetzugang ermöglichen wir Ihnen im Restaurant Bruggwiesen.

Netzwerk: APZB-Gaeste

Passwort: bruggwiesen

K

---



### **Kerzen**

Alle Bewohnerinnen und Bewohner tragen dazu bei, dass im Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen keine Brände ausbrechen. Aus diesem Grund ist auf elektrische Wärmegeräte und das Abbrennen von Kerzen zu verzichten. Alternativen bieten die batteriebetriebenen LED-Kerzen.

L

---



### **Lebensphase3**

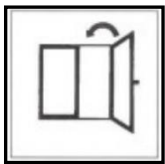
Die Lebensphase3 versteht sich als Selbsthilfeorganisation der älteren Generation und bietet ein Netzwerk für soziale Kontakte, gemeinsame Aktivitäten, gegenseitige Unterstützung und Weiterbildung. Zudem wird auch ein kostengünstiger Fahrdienst angeboten (Tel. 079 390 85 87).



### **Legate und Vermächtnisse / Trinkgelder**

Es besteht die Möglichkeit, mit Legaten oder Vermächtnissen spezielle Aktionen oder das Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen zu unterstützen. Die Geschäftsleitung gibt Ihnen gerne persönlich Auskunft.

Der Geschäftsleitung und den Mitarbeitenden ist es untersagt, persönliche Trinkgelder oder Geschenke anzunehmen oder sich diese versprechen zu lassen. Es besteht eine gemeinschaftliche Trinkgeldkasse, welche in der Administration verwaltet wird.



### **Lüften der Korridore**

Für das Lüften in den Korridoren und den allgemeinen Räumen sind hauptsächlich unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zuständig. Selbstverständlich dürfen aber auch Sie für eine angenehme Luftzufuhr sorgen.

M

---



### **Mahlzeiten**

#### **Haus A**

Den Bewohnerinnen und Bewohner im Haus A werden die Mahlzeiten im Bewohner-Restaurant bedient. Bewohnende, welche pflegerische Unterstützung beim Essen benötigen, dürfen ihre Mahlzeiten auf den Stationen 1 bzw. 3 geniessen.

#### **Haus B/C**

Den Bewohnenden im Haus B/C werden die Mahlzeiten auf den jeweiligen Stationen serviert. Auf Wunsch dürfen die Bewohnenden ebenfalls im Bewohner-Restaurant essen.

Die im Pensionspreis inbegriffenen Hauptmahlzeiten servieren wir Ihnen wie folgt:

Frühstück:	07.30 – 09.30 Uhr *
Mittagessen:	11.30 – 13.00 Uhr
Abendessen:	17.30 – 18.30 Uhr

\* auf den Stationen bis 10.00 Uhr möglich.

Zimmerservice aus Komfortgründen ist in beiden Häusern gegen eine entsprechende Gebühr möglich.



### **Medikamente**

Einzelne Bewohnende entscheiden sich dafür, ihre Medikamente weiterhin selbständig einzunehmen und im eigenen Zimmer aufzubewahren, oder sie kaufen Medikamente für sich in der Apotheke oder der Drogerie. In diesem Fall bitten wir Sie, Folgendes zu berücksichtigen: Bitte informieren Sie die Pflegenden über alle Medikamente inklusive pflanzliche Präparate, die Sie einnehmen (auch über solche, die Sie nur gelegentlich einnehmen). Besprechen Sie mit den Pflegenden die korrekte Lagerung dieser Medikamente. Medikamente, die dem Betäubungsmittelgesetz unterstehen, dürfen nicht frei zugänglich gelagert werden, sondern müssen stets im Tresor eingeschlossen sein.



### **Miete Hilfsmittel und Pflegemobiliar**

Das APZB stellt nach Bedarf eine Grundausstattung an Hilfsmitteln und Pflegemobiliar zur Verfügung. Einige davon sind über die Pflege- oder Pensionstaxen abgegolten, andere werden gemäss Taxordnung verrechnet.



### **Mobiliar**

Sie können das Zimmer so einrichten, dass Sie sich wohl und geborgen fühlen. Gerne unterstützt Sie dabei unser interner technischer Dienst. Geeignete Betten, Nachttische und Telefone stellt das APZB zur Verfügung.



### **Monatsrechnung / Pensionsrechnung**

Die Pensions-, Pflege- und Betreuungstaxen, sowie zusätzliche Dienstleistungen und Extras, werden mittels Lastschriftverfahren (LSV), Debit Direct (Post) oder Einzahlungsschein monatlich in Rechnung gestellt. Bei Fragen zur Rechnungsstellung bitten wir Sie, sich an die Administration beim Empfang zu wenden.

N

---



### **«Nämeli»**

Für das Waschen der persönlichen Wäsche ist eine Beschriftung mit Vorname/Name notwendig. Anschriften bzw. «Nämeli» werden gegen ein Entgelt in unserer Wäscherei erstellt und auf Ihre Wäsche gebügelt. Für Verluste von nicht angeschriebenen Wäschestücken übernimmt das Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen keine Haftung.



### **Notruf / Erste Hilfe**

Die Notrufanlage in den Zimmern und im Badezimmer sowie in den öffentlichen Toiletten leitet den Alarmruf direkt und während 24 Stunden an die zuständige Person bzw. Station.

In den Bewohnerzimmern wie auch vor dem Sekretariat befinden sich Telefone, über welche die Tages- respektive Nachtverantwortlichen erreicht werden können. Bei jedem Notfall sind diese sofort zu informieren.

P

---



### **Physiotherapie**

Die Praxis PHYSIO BEWEGT EFFRETIKON steht den Bewohnenden des Alters- und Pflegezentrums Bruggwiesen als externer Dienstleister zur Verfügung. Die Rechnungsstellung erfolgt direkt und auf Anordnung des Arztes. Der Therapieraum befindet sich im Erdgeschoss Haus B/C.

#### Telefonzeiten:

Montag bis Freitag:	08.00 – 16.30 Uhr
Stefanie Brunold	052 355 56 29 (intern 5629)
Hugo Kraft	052 355 56 97 (intern 5697)



### **Post / Nachversand / Zeitungsabonnement**

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, Ihre Post wöchentlich an Ihre Angehörigen oder Bezugspersonen weiterzuleiten. Diese Dienstleistung kann gegen eine Gebühr in Anspruch genommen werden. Sämtliche Tarife sind in der Taxordnung geregelt. Als Alternative empfehlen wir Ihnen, bei der Post einen Nachsendeauftrag zu beantragen, um die eingehende Post direkt an die Angehörigen bzw. Bezugspersonen weiterzuleiten oder diese am Empfang kostenlos abzuholen.

Falls Sie ein Zeitungsabonnement besitzen, ist es wichtig, dass Ihre Tageszeitung über die Post ins Bruggwiesen kommt und nicht über die Frühzustellung. Dafür wenden Sie sich am besten direkt an den Abo-service Ihrer Zeitung.

### **Poststelle Effretikon Öffnungszeiten**

Bahnhofstrasse 13, 8307 Effretikon:

Montag bis Freitag:	07.30 – 12.00 und 13.45 – 18.00 Uhr
Samstag:	08.15 – 12.00 Uhr





### **Rauchen**

Mit Rücksicht auf unsere Bewohnerinnen und Bewohner sowie unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ist das Rauchen innerhalb des Alters- und Pflegezentrums Bruggwiesen verboten.

Auf den privaten Balkonen, den Balkonen der Station und in unserer Gartenwirtschaft ist das Rauchen gestattet.



### **Reparaturen**

Reparaturen werden durch unseren internen technischen Dienst erledigt. Bitte wenden Sie sich an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Pflege und Betreuung.

Die Taxen sind in der Taxordnung geregelt.



### **Restaurant Bruggwiesen**

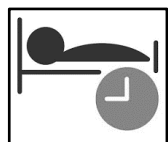
Das Restaurant Bruggwiesen ist für unsere Bewohnenden und Gäste wie folgt geöffnet.

Montag bis Sonntag: 08.00 – 17.00 Uhr

Bewohnende haben die Möglichkeit, persönliche Konsumationen im Restaurant Bruggwiesen auf die monatliche Bewohnerrechnung schreiben zu lassen. Zudem finden Sie im Restaurant Bruggwiesen täglich aktuelle Zeitungen und Zeitschriften der Umgebung. Damit diese möglichst viele Gäste lesen können, bitten wir Sie, diese im Restaurant zu belassen.

Sie haben Gäste? Reservationen nehmen wir gerne persönlich oder telefonisch unter 052 355 56 62 entgegen oder per Mail an [restauration@apzb.ch](mailto:restauration@apzb.ch).

Bewohnende, welche das Mittagessen im Restaurant Bruggwiesen geniessen möchten, sind herzlich willkommen. Bei einer Konsumation im Restaurant Bruggwiesen werden den Bewohnenden die Fr. 16.00 für das im Pensionspreis inbegriffene Tagesmenü bei der Rechnungsstellung abgezogen. Entsprechend ist das Tagesmenü für die Bewohnenden auch im Restaurant Bruggwiesen kostenlos. Aufpreise für à la carte Speisen werden den Bewohnenden verrechnet.



### **Ruhezeiten**

Bewohnerinnen und Bewohner werden gebeten, mit Rücksicht auf die Mitbewohnenden und Zimmernachbarn die Radio- und Fernsehgeräte auf eine angenehme Zimmerlautstärke zu stellen. Das Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen empfiehlt, bei Bedarf Kopfhörer zu installieren.



### **Seelsorge**

Unsere Seelsorger können auf persönlichen Wunsch gerne hinzugezogen werden.

#### **Reformierte Kirche Illnau-Effretikon:**

Pfarrerinnen Annemarie Geiger, Tel. 052 301 25 44

#### **Reformierte Kirche Lindau:**

Pfarrerinnen Monika Burger, Tel. 052 345 11 54

#### **Katholische Pfarrei St. Martin:**

Diakon Stefan Arnold, Tel. 052 355 11 11

Seelsorger Stephan Wälti, Tel. 052 355 11 11

### **Muslimische Seelsorge:**

Verein Muslimische Seelsorge

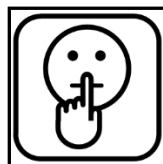
Tel. 043 343 03 25

Katholische und reformierte Gottesdienste finden abwechselungsweise im Haus statt. Bitte beachten Sie den wöchentlichen Veranstaltungskalender.



### **Schlüssel**

Alle Bewohnerinnen und Bewohner erhalten einen Schlüssel, welcher für die Zimmertüre, die Wertsachenschublade, den Briefkasten und den Kellerschrank passt. Kann der Bewohnende den Zimmerschlüssel nicht selbst verwalten, muss dieser dem APZB zurückgegeben werden. Angehörige und Bezugspersonen können den Bewohnenden durch das Betätigen der Klingel an den Haupteingängen jederzeit im APZB besuchen.



### **Schweigepflicht und Datenschutz**

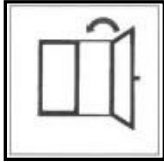
Die Geschäftsleitung und alle Mitarbeitenden unterliegen der Schweigepflicht.

Das Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen bearbeitet die persönlichen Daten unter Wahrung des Datenschutzgesetzes IDG 2007 des Kantons Zürich. Darunter fällt auch die Zusammenarbeit mit dem/der Konsiliarapotheker/Konsiliarapothekerin und der betreffenden Apotheke.



### **Steuern**

Ab BESA Stufe 4 sind bereits zusätzliche Steuerabzüge möglich. Weitere Informationen erhalten Sie beim Steueramt Illnau-Effretikon unter Telefon: 052 354 24 88.



### **Storen**

Die Storen der Bewohnerzimmer haben einen Witterungsschutz. Bei Wind, Regen und Temperaturen unter 4 Grad fahren diese automatisch ein und sind nicht mehr zu bedienen, da diese dann automatisch gesperrt sind.

T

---



### **Taxi**

- Taxi Effretikon, ohne Rollstuhl, Tel. 052 343 43 43
- Lebensphase3, ohne Rollstuhl. Tel. 079 390 85 87
- Behindertentransport Winterthur, mit Rollstuhl, Tel. 052 202 22 44
- Fahrdienst Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen, ohne Rollstuhl, Montag-Freitag 08.00-11.00 Uhr und 13.00-16.00 Uhr

Wünschen Sie einen Transport? Bitte wenden Sie sich an die Mitarbeitenden der Betreuung und Pflege. Gerne organisieren wir für Sie einen Transport mit oder ohne Begleitung.



### **Telefon**

Das Telefon gehört für den Patientenruf zur Standardeinrichtung. Wünschen Sie einen Telefonanschluss, um externe Telefongespräche zu führen, so bitten wir Sie, dies Ihrer Bezugsperson oder direkt dem Empfang zu melden. Leider ist die Übernahme Ihrer bisherigen Telefonnummer nicht möglich.



### **Testamentserrichtung**

Die Mitarbeitenden und die Geschäftsleitung dürfen nicht bei der Testamentserrichtung mitwirken, ausser es handelt sich dabei um ein Nottestament. Für Testamentserrichtungen wenden Sie sich bitte an das Notariat Illnau-Effretikon (Tel. 052 646 30 30).



### **Tiere**

Es steht den Bewohnerinnen und Bewohnern nach Absprache mit der Geschäftsleitung frei, im Zimmer Kleintiere zu halten, sofern sie diese selbst versorgen und bei Abwesenheit die Betreuung sicherstellen können.

Die Bewohnerin, der Bewohner ist bestrebt, dass durch die Tierhaltung weder die nächtliche Hausruhe gestört wird noch Verunreinigungen entstehen. Sie/Er haftet für die aus der Tierhaltung entstandenen Schäden.



### **TV / Radio / WLAN / Serafe**

Fernseher stehen in den Aufenthaltsräumen vom Haus A, in der Pflegeabteilung Haus A1 und in den Wohnbereichen vom Haus B/C zur Verfügung.

Private Radios und Fernseher dürfen mitgebracht werden. Alle Zimmer verfügen über 2 kostenlose UPC Cablecom Anschlüsse mit 60 Standardsendern auf Deutsch, Italienisch, Französisch, Räteromanisch und Englisch. Weitere Sender können durch die Bewohnenden mit Hilfe einer persönlich erworbenen UPC-Box bei UPC abonniert werden.

Falls Sie kein eigenes TV-Gerät besitzen, besteht die Möglichkeit einer Miete. Den Preis finden Sie in unserer Tarifliste aufgeführt. Melden Sie sich bei Interesse entweder beim Pflegepersonal oder direkt beim technischen Dienst.

WLAN steht im Restaurant und im Eingangsbereich kostenlos zur Verfügung.

Mit einem externen Provider können Sie sich im Zimmer einen eigenen Internetzugang einrichten und persönlich abonnieren.

Die Serafe-Gebühr wird für Bewohnende einer Alters- und Pflegeinstitution nicht erhoben, die Abmeldung dafür läuft direkt über die Gemeinde, sodass Sie nichts weiter unternehmen müssen.

V

---

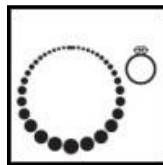


### **Versicherungen**

Die Geschäftsleitung empfiehlt, eine persönliche Haftpflicht-, Hausrat- und Diebstahlversicherung abzuschliessen. Die Bewohnerinnen und Bewohner sind **nicht** über das Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen versichert.

**Wäsche intern**

Das Aufbereiten von privater Wäsche ist in der Pensionstaxe inbegriffen. Wir können nur Kleidungsstücke waschen, welche maschinell und mit **mindestens 25°C** gewaschen werden dürfen. Das Aussortieren nicht maschinell waschbarer Kleidungsstücke ist Verantwortung der Bewohnenden respektive deren Angehörigen. Das Alters- und Pflegezentrum Bruggwiesen kann **keine** Haftung übernehmen, wenn nicht maschinell waschbare Kleidungsstücke in unsere Wäscherei gelangen (siehe auch Punkt «Chemische Reinigung»).

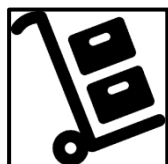
**Wertgegenstände / Haftung**

Das Alters- und Pflegezentrum haftet nicht für die im Zimmer aufbewahrten Gegenstände und Geldmittel. In jedem Bewohnerzimmer befindet sich für die Aufbewahrung eine abschliessbare Wertsachenschublade bzw. ein Safe.



### Zimmerreinigungen

Die wöchentliche Zimmerreinigung ist im Pensionspreis inbegriffen. Zusatzreinigungen sind gegen Voranmeldung und Verrechnung möglich.



### Zimmerräumung bei Todesfall

Um sicherzustellen, dass eine allfällige Zimmerräumung infolge Todesfalls in Treu und Glauben erfolgt, liegt die Vollmacht standardgemäss bei der ersten Bezugsperson. Vollmachtsüberschreibungen müssen dem APZB zeitnah gemeldet werden. Bei familiären Unstimmigkeiten lehnt das APZB jegliche Haftung ab.



### Zusatzleistungen (Ergänzungsleistungen/Hilflosenentschädigung)

Ein Anspruch auf **Ergänzungsleistungen** zur AHV/IV ist abhängig vom Einkommen und Vermögen. Die Zusatzleistungen zur AHV und IV helfen dort, wo die Renten und das Einkommen nicht die minimalen Lebenskosten decken. Ergänzungsleistungen sind ein rechtlicher Anspruch und keine Fürsorge oder Sozialhilfe. Ein Anspruch auf Ergänzungsleistungen der AHV/IV besteht, wenn die anerkannten Ausgaben (hierzu zählen die Heimtaxen bis zu einer festgelegten Obergrenze) höher sind als die anrechenbaren Einnahmen. Zusatzleistungen werden individuell berechnet. Die Anmeldung erfolgt bei der zuständigen Stelle in der Wohngemeinde. Formulare und Merkblätter können auf der AHV-Zweigstelle bezogen werden oder sie finden diese auch bei der Sozialversicherungsanstalt des Kantons Zürich [www.svazurich.ch](http://www.svazurich.ch).

Ein Anspruch auf **Hilflosenentschädigung** ist unabhängig vom Einkommen und Vermögen. In der Schweiz wohnende Personen, die eine IV-, Altersrente oder Ergänzungsleistungen beziehen, können eine Hilflosenentschädigung der IV/AHV geltend machen, wenn sie in leichtem, mittelschwerem oder schwerem Grad hilflos sind; dies heisst, wer für alltägliche Lebensverrichtungen (Ankleiden, Körperpflege, Essen usw.) dauernd auf die Hilfe Dritter angewiesen ist, dauernder Pflege oder persönlicher Überwachung bedarf und die Hilflosigkeit ununterbrochen mindestens ein Jahr gedauert hat. Die Höhe der Hilflosenentschädigung hängt vom Grad der Hilflosigkeit ab und ob die Person im Heim oder zu Hause lebt. Die Anmeldung für Hilflosenentschädigung ist nach einer einjährigen Wartezeit bei der kantonalen IV-Stelle einzureichen.







Alters- und Pflegezentrum  
**Bruggwiesen**

Märtplatz 19  
CH-8307 Effretikon  
+41 52 355 56 56  
info@apzb.ch  
www.apzb.ch

